

| | | | |
|--|--------------------|--------------|-------------------------|
| Genre du véhicule | Marque de fabrique | Type | Fiche d'homologation No |
| Machine de travail lourde (châssis) | MAGIRUS - DEUTZ | F 232 D 16 A | CH 5199 02 |

Constructeur KLOECKNER-HUMBOLDT-DEUTZ AG, Ulm (BRD)
 Identification "F 232 D 16 A" sur plaquette du constructeur. "232 D 16" de chaque côté sur capot moteur

Plaquette constr. à droite, dans l'entrée
 No du châssis à droite, à l'avant latéralement sur longeron, devant l'amortisseur
 Ident. du moteur P8L 413" en haut à gauche sur la soufflerie, plaquette rivée
 Importateur princ. Hämmerli AG, Nutzfahrzeuge, 5600 Lenzburg
 Véhicule homologué 470.0019.176 Signes fixes dans code du type "F 232 D 16 A"

CHASSIS

Nombre d'essieux 2 Nombre de roues 6
 Direction mécanique avec assistance hydraulique
 Transmission mécanique synchronisée/s.d.avec boîte primaire
 Nombre de vitesses 2x6 ou 2x2x6 Entraînement toutes roues +)
 Frein de service AV= hydr. comm. par air comprimé, AR= air comprimé, 2-circ., exp. interne, sur ttes les roues
 Frein auxiliaire (à ressorts, progressif, sur les roues arrière
 *) { pression de service par circ. AR; libération par
 Frein d'arrêt { réservoir séparé; mécanique par vis ds. cylindres
 Ralentisseur s/échappement, non progressif
 Contrôle 2 circ. manomètre et vitreur ou lampe de contrôle

MOTEUR

Marque DEUTZ Type P8L 413
 Construction V Temps 4
 Carburant D Position avant
 Refroidiss. air Nombre cylindr. 8
 Alésage 120 Course 125
 Cylindrée 11304 CV-impôt 57,57
 Puissance en CV 232 DIN à t/min 2650
 Bruit 85 dB/A à t/min 2750
 Silencieux 1 pot 1000 x ø 250
 Mesure des gaz Racharach = 3,5
 Déparasitage -

CARROSSERIE cabine normale ou cabine double **)
 Nombre de portes 2 Indic. vit. km/h
 Ceintures sécurité - Rétroviseur de chaque côté
 Cale 1/ 285x155x170 Attelage sur demande
 Antivol -

POIDS (\$) avant arrière total

Poids à vide selon carrosserie
 Charge utile _____
 Poids total _____
 Garantie fabr. 6000 11000 16000
 Dimens. pneus 12.00-20 12.00-20***) (Variantes
 Ply / atü 18 / 6,5 18 / 6,5 voir
 Charge 6600 11800 remarques)
 pour V max 100 100

Nombre de places t 3-7 §) av 3 centre - ar -

DIMENSIONS §) int. ext.

Longueur 7500 Empattements 4600 / 4000
 Largeur 2450 ou 2300
 Hauteur 2845 Voie av 1930 ar 1810
 Porte à faux lat. Voies av - ar -
 av 1100 ar -
 ar 1800 Braquage g 18,00 d 17,90
 Distance volant - vers l'avant du véhicule _____

Garantie poids remorquable avec frein 15000
 Garantie poids remorquable sans frein _____
 Garantie poids de l'ensemble _____
 Poids remorquable testé _____
 Vitesse maximale selon le constructeur 82 / 95 km/h
 Vitesse maximale testée _____ km/h

| | | | |
|--------------------|---|----------------------|------------------|
| EQUIPEMENT §) | éventuellement tous les feux homologués "E" | | |
| Feux de route | CR (E) | | |
| Feux route compl. | - | | |
| Feux de croisement | CR (E) | | |
| Feux de position | A (E) dans CR | | |
| Feux de brouillard | - | Feux rouges | CH 1 0133 01 |
| Feux stop | CH 1 0133 01 | Feu de recul | sur demande |
| Clignoteurs | av - | AV-1 CH 1240901 | ar CH 1 0133 01 |
| Catadioptrés | av - | 1 | ar I (E) |
| Feux de gabarit | av CH 1 3904 01 | 1 | ar - |
| Avert. optique | oui | Eclair. plaque | 1/comb. à gauche |
| Essuis-glace | 2 balais | avec/sans lave-glace | |
| Avertisseurs | BOSCH 0 320 126 001 | (100) d9/A | () d9/A |
| | | () dB/A | () dB/A |

| | | | |
|---|------------------------------|-----------|-------|
| INDICATIONS pour le PERMIS DE CIRCULATION | | | |
| Genre du véhicule | Machine de travail lourde | | |
| Marque et type | MAGIRUS - DEUTZ F 232 D 16 A | | |
| Homologation | No CH 5199 02 | | |
| Carrosserie | | | |
| Places total | §) | avant | 3 |
| Poids à vide | sel.bull.pes. | Carburant | D |
| Charge utile | - | CV-impôt | 57,57 |
| Poids total | sel.bull.pes. | Cylindrée | 11304 |

REMARQUES, MODIFICATIONS, CONDITIONS et INSCRIPTION dans le PERMIS DE CIRCULATION, page 4:

Peut être immatriculé en camion ("N 232 D 16 A."), voir fiche d'homologation CH 3199 30

- +) Entraînement: blocage du différentiel dans l'essieu arrière
- *) Frein à ressorts: tirette plombée dans la cabine
- **) Est utilisé principalement pour le service du feu et comme véhicule de catastrophe.
L'équipement spécial doit être contrôlé lors de l'immatriculation.
- ***) Variante de pneus : 11,00-20 16 PR charge AV= 6500 (7,75) AR= 11500 (7,75) Vmax 100 km/h
Variante de jantes: pour pneus 12,00-20 = 8,5-20
11,00-20 = 8,0-20
- §) Les dimensions, le poids et l'équipement ainsi que le nombre de places doivent être contrôlés lors de l'immatriculation.